

## 窗口式安裝基本要求

Window Mounting Installation Requirements

### KBF-231RGSH (無線遙控 Wireless Remote)



面罩尺寸 Cover size: 363mm(H) x 503mm(W)  
鋁窗留孔尺寸 Aluminum window reserve size:  
300mm(H) x 410mm(W)  
機身厚度 Thickness of machine: 170mm  
最高耗電量 Maximum power usage: 1350W (6.2A)



### KBF-231SHAH (有線控制 Wired Control)



面罩尺寸 Cover size: 360mm(H) x 470mm(W)  
鋁窗留孔尺寸 Aluminum window reserve size:  
300mm(H) x 410mm(W)  
機身厚度 Thickness of machine: 170mm  
最高耗電量 Maximum power usage: 1350W (6.2A)



WhatsApp 聯位

 5322 8631

中港澳總代理:

輝福實業有限公司  
FRANKFURT INDUSTRIAL LIMITED

 草津日本浴室寶



www.frankfurt1992.com.hk

查詢電話: 2512 8423

# KUSATSU®

草津電機

SINCE 1948 • JAPAN  
ISO 9001 • ISO 14001

人體感應功能



草津日本浴室寶®  
"KUSATSU" Bathroom Air Controller

KBF-231RGSH (無線遙控 Wireless Remote)

信賴の日本製

## 日本30多年研發及產品製造經驗之累積成果

30 Years Experience of Invention & Production

1986年日本草津電機第一部浴室實在日本開始生產及銷售，至今累積30多年產品研發及製造經驗，秉承追求極致品質的日本工藝科技，不斷致力提高家居環境質素，推動幸福及健康的起居生活體驗。

Japan Kusatsu produced the 1st Bathroom Air Controller on 1986, and start to sale in Japan. As of today, Kusatsu gains 30 years of experience in inventing and producing the product, maintaining and achieving the quality of Japan products technology. Kusatsu keeps on improving user's living environment and healthy life experience.

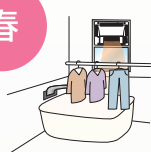
## 草津設計特點

Kusatsu Design Features

**靜音雙摩打設計** — 室內循環送風及抽氣運作同步配合效能表現更為出色。只需簡單操作，在不同的季節及氣候變化，選擇不同功能，瞬間創造出舒適衛生的浴室環境。

**Quiet Double Motors Design** — Indoor air keeps on circulating while exhausting, giving better product performance. Simple control with various functions which fulfill your needs for different seasons.

春



衣服乾燥

夏·秋



涼風·換氣

梅雨



浴室乾燥

冬



暖房

**抗菌過濾隔塵網** — 日本 JIS Z 2911 認證

**Anti-bacteria dust filter** — Japan JIS Z 2911 Certification

**簡易清洗保養** — 可拆式扇葉 全面清潔設計

輕鬆取出扇葉定時清洗，確保運作良好，可避免因日久灰塵積聚而滋生細菌，產生通風及衛生的煩惱，影響家人健康。(清洗服務查詢 2512 8423)

**Easy Cleaning & Maintenance** — Full range of design for easy cleaning with removable flabellum, removing dust from flabellum can enhance product lifespan and protect your family's health & bathroom hygiene. (For Cleaning Service Please Contact 2512 8423)



KBF-231RGS (無線遙控 Wireless Remote)



KBF-231SHAH (有線控制 Wired Control)

## 草津功能特點

Kusatsu Function Features



### 1 予備暖房 Pre-heat

冷天入浴前快速溫暖浴室。

Heat up the bathroom before taking a bath.

### 2 入浴暖房 Heat

慢速循環暖風，保持浴室溫暖，舒適入浴。

Slow warm air circulation and keep the bathroom warm and comfortable bath.

### 3 乾燥 Dry

循環暖風及抽氣同步運作，最後1小時\*智能乾衣程式啟動，加快乾燥浴室或衣物。

Enable \*smart dry during the last hour, with both ventilation and cycle motor operating, enhances cloth drying effect.

### 4 節電乾燥 Eco-Dry

循環送風及抽氣同步運作，最後1小時\*智能乾衣程式啟動，經濟節能之乾燥方法。

Enable \*smart dry during the last hour, with both ventilation and cycle motor operating, saves a lot of power and energy.

\*智能乾衣程式—乾燥衣物進入最後1小時，抽氣扇暫停10分鐘，藉循環暖風提升室溫，加快衣物殘餘水份揮發，隨後慢速抽氣5分鐘，排走濕氣，流程循環4次，可加快衣物末段烘乾效果。

\*Smart Drying Function during the last hour, venting motor will stop operate for 10 mins and resume for 5 mins, and this 15 mins cycle will repeat for 4 times. This will increase the temperature of bathroom and enhance the drying effect.

### 5 風乾燥 Wind-Dry

循環送風及抽氣同步運作，無須加熱器，夏日及非潮濕日子，最經濟節能乾燥方法。

With both ventilation and cycle motor operating while disabling the heater, saves power in summer & non-humid times.

### 6 涼風 Cool

循環送風及抽氣同步運作，增強通風效果，在炎夏浴室門窗緊閉，也能感覺舒適涼快。

With both ventilation and cycle motor operating, enhances air circulation when doors and windows are closed.

### 7 24時間換氣 24HR Vent

浴室持續換氣，無窗戶浴室，也能保持空氣流通。

Keep on ventilation in bathroom, even for bathrooms without windows.

### 8 換氣 Vent

排走濕氣及異味，保持良好通風。

Take away humid and bad smell, keeping your bathroom refresh.

天花式 / 窗口式 / 掛牆式安裝

日本製造

2年保養

拆卸式扇葉清洗設計

人體感應

予備暖房

入浴暖房

乾燥

涼風

節電乾燥

24時間換氣

風乾燥

換氣

人體感應功能



KBF-231RGS (無線遙控 Wireless Remote)

天花式 / 窗口式 / 掛牆式安裝

日本製造

2年保養

簡易操作

拆卸式扇葉清洗設計

暖房

涼風

乾燥

24時間換氣

換氣



KBF-231SHAH (有線控制 Wired Control)



機身控制面板

### 機身控制面板

#### Control Panel (On Machine)

抽氣及循環摩打運作狀況，人體感應啟動及感知狀況，運作強弱模式均設有燈號顯示，運作一目了然，除無線遙控器外，主機板面按鈕也能正常操作本機。

Using light indicator displaying the status of the ventilation and cycle motor, human detection function and strength of the wind. This is an alternative option to control the machine other than using the remote.



### 無線遙控器

#### Remote Control

液晶顯示，運作狀況，清楚一目了然，功能選擇，反應時間迅速，無須等候，同類產品最高防水級別IPX5認證，浴室環境也可安心使用。

Clear display letting you know the operations going on various functions to choose from with quick response. Obtain highest water proof standard IPX5 compared to similar product, suitable to be used in a bathroom environment.



### 人體感應

#### Human Detection

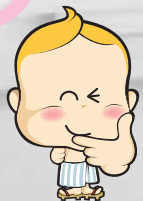
通過人體活動感測，自動啟動及停止，既方便也可避免忘記關機。By human detection sensing it automatic start and stop, which is convenient and to avoid you from forgetting to turn off.

### 預設自動開機及停止時間

#### Pre-set auto-on & off timer

入浴前預熱、乾衣、涼風、換氣...等功能使用，可因應生活習慣及需要，靈活設定開關時間，既省時方便又節能。

Pre-set timer for different functions according to your actual needs. This flexibility saves power and very convenient.



### 簡易操作版面

#### Easy Control

12V低電壓絕緣及防潮控制面板，固定安裝於牆身，功能選擇按鈕具備中英文清楚標示，操作容易，長者小孩也可安心使用。12V low voltage Insulator & anti-humid control is affixed on the wall. Functions come with Chinese, English & Japanese with clear indication. Safe and easy for using by child or elderly.



### 清洗自動提示

#### Cleaning Indicator

當紅色提示燈亮起，提示清洗隔塵網或扇葉，定時清潔保養，保持通風衛生及運作效能最佳狀態，延長產品耐用年期。

When the red indication light is on, please perform cleaning with the dust filter or the flabellum, keeping the product largest lifespan.



### 預設自動關機

#### Power Off Timer Preset

可預設30分鐘至10小時倒數關機，衣物及浴室乾燥時間更為充裕及方便。

You may preset to time for the product to be turned off for 30 mins to 10 hours, giving you a more easy user experience.



### 自動轉換24小時換氣

#### Auto mode switches to 24 hour air

所有功能倒數使用時間完畢，自動轉換為24小時換氣，特別適合無窗戶浴室使用，全天保持浴室通爽，良好通風！（也可選擇隨時停止使用）

When the timer of one function runs out of time, it will automatically turn into 24 hour air exchange mode. This is useful especially for bathroom that do not have windows. This keeps your bathroom to be dry and cool all day! (You may also choose to turn off the mode)



**KBF-231RGSB**  
(無線遙控 Wireless Remote)



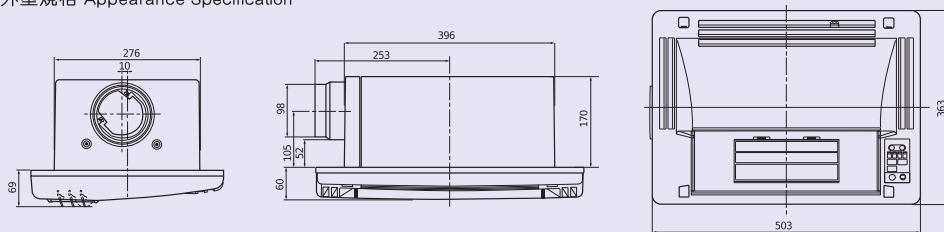
**KBF-231SHAH**  
(有線控制 Wired Control)

規格數據 Specifications

機能 Function	加熱器 Heater	PTC (1300W)	PTC (1300W)
	安裝方式 Installation Method	窗口式 Window Mounting 天花式 Ceiling Mounting 掛牆式 Wall Mounting	窗口式 Window Mounting 天花式 Ceiling Mounting 掛牆式 Wall Mounting
	控制器類型 Remote Type	無線遙控 Wireless Remote	有線遙控(控制線5m) Wired Remote (Wire Length 5m)
	人體感應功能 Human Detection Function	✓	✗
	上下自動搖擺送風 Auto-swing Wind (Vertical)	60°-120°	固定向上60°或向下60° fixed up or down 60°
	左右送風 Horizontal Wind Blow	手動調校60°-120° Manually Adjust 60°-120°	✗
	時間掣 Timer Button	10分鐘~12小時連續運作 Function for 10mins~12hrs	30分鐘~10小時連續運作 Function for 30mins~10hrs
	預設時間開/關 Preset time On/Off	24小時內預約開機及關機 Within 24 hours	10小時倒數關機 10 hours Countdown Shutdown
	抗菌過濾網 Anti-Bacteria Filter	JIS Z 2911 認證	JIS Z 2911 認證
	摩打/扇葉數量 Number of Motor/Flabellum	2 / 2	2 / 2
	安裝尺寸 Installation Size	窗口式安裝尺寸 Installation Specification for Window Mounting	410(W) x 300(H)mm
天花式安裝尺寸 Installation Specification for Ceiling Mounting		400(W) x 285(L)mm 假天花深度180mm Fake Ceiling Depth 180mm	400(W) x 285(L)mm 假天花深度180mm Fake Ceiling Depth 180mm
掛牆式安裝尺寸 Installation Specification for Wall Mounting		400(W) x 293(H)mm	400(W) x 293(H)mm
主機面罩尺寸 Front Cover Size		503(W) x 363(H)mm	470(W) x 360(H)mm
最高耗電量 Maximum Power Usage		1350W	1350W

**KBF-231RGSB (無線遙控 Wireless Remote)**

外型規格 Appearance Specification



規格數據 Specifications

效能 Efficacy		強運轉時 High mode	弱運轉時 Low mode	強運轉時 High mode	弱運轉時 Low mode	
	予備暖房 Pre-Heat	消費電力 Power Consumption (W)	1350	1300	-	-
		送風風量 Air Volume (m³/H)	160	120	-	-
		噪音 Noise (dB)	47	32	-	-
	入浴暖房 Heat	消費電力 Power Consumption (W)	-	1350	1280	1180
		送風風量 Air Volume (m³/H)	-	120	150	110
		噪音 Noise (dB)	-	32	35	30
	乾 燥 Dry	消費電力 Power Consumption (W)	1350	1300	1300	1190
		換氣風量 Vent Volume (m³/H)	180	130	180	100
		送風風量 Air Volume (m³/H)	160	120	150	110
		噪音 Noise (dB)	47	35	42	40
	節電乾燥 Eco-Dry	消費電力 Power Consumption (W)	59/1350	41/1300	-	-
		換氣風量 Vent Volume (m³/H)	180	130	-	-
		送風風量 Air Volume (m³/H)	160	120	-	-
		噪音 Noise (dB)	47	35	-	-
	風乾燥 Wind-Dry	消費電力 Power Consumption (W)	59	41	-	-
換氣風量 Vent Volume (m³/H)		180	130	-	-	
送風風量 Air Volume (m³/H)		160	120	-	-	
噪音 Noise (dB)		47	35	-	-	
涼 風 Breeze	消費電力 Power Consumption (W)	59	41	50	31	
	換氣風量 Vent Volume (m³/H)	180	130	180	100	
	送風風量 Air Volume (m³/H)	160	120	150	110	
	噪音 Noise (dB)	47	35	42	40	
換 氣 Vent	消費電力 Power Consumption (W)	30	21	26	17	
	換氣風量 Vent Volume (m³/H)	180	130	180	100	
	噪音 Noise (dB)	40	30	42	30	
24時間換氣 24hr-Vent	消費電力 Power Consumption (W)		21		17	
	換氣風量 Vent Volume (m³/H)		130		100	
	噪音 Noise (dB)		30		30	

**KBF-231SHAH (有線控制 Wired Control)**

外型規格 Appearance Specification

